

高校日语专业基础课系列教材



丛书主编：胡振平

新编 **大学1** 年级 日语会话

钟玉秀 郝蕊 陈玘 编著

南开大学出版社



高校日语专业基础课系列教材

总主编 胡振平

新编日语会话

(大学一年级)

钟玉秀 郝蕊 陈玘 编著

南开大学出版社

天津

图书在版编目(CIP)数据

新编日语会话. 大学一年级 / 钟玉秀等编著. —天津:
南开大学出版社, 2006. 4

(高校日语专业基础课系列教材 / 胡振平主编)

ISBN 7-310-02519-9

I. 新... II. 钟... III. 日语—口语—高等学校—
教材 IV. H369. 9

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2005)第 160822 号

版权所有 翻印必究

南开大学出版社出版发行

出版人: 肖占鹏

地址: 天津市南开区卫津路 94 号 邮政编码: 300071

营销部电话: (022)23508339 23500755

营销部传真: (022)23508542 邮购部电话: (022)23502200

*

河北省迁安万隆印刷有限责任公司印刷

全国各地新华书店经销

*

2006 年 4 月第 1 版 2006 年 4 月第 1 次印刷

787×1092 毫米 16 开本 10.25 印张 254 千字

定价: 17.00 元

如遇图书印装质量问题, 请与本社营销部联系调换, 电话: (022)23507125

总 序

随着时代的发展,要求学生不仅在语言方面要有扎实的基本功,还要有较强的日语实践能力,具备一定的文化知识。为了适应新时代的这一要求,加强对学生素质的培养,我们解放军外国语学院经过多年的教学积累,推出了《高等院校日语专业系列教材》。本套教材编写的依据是《高等院校日语专业教学大纲》,在注意传授基础知识,加强听、说、读、写、译几方面技能的同时,还注意培养学生的日语综合能力,扩大视野、拓宽知识面。

本套教材主要有以下几个特点:

第一、教材体系完整 本套教材涵盖了除精读教材(《现代日本语》已由上海外语教育出版社出版,共六册,由胡振平教授主编)以外高等院校的常设课程教材,其中包括《新编日语阅读》、《新编日语听力》、《新编日语会话》、《新编日语翻译》、《新编日语语法(一)——文语法精讲精练》、《新编日语语法(二)——口语法精讲精练》和《日本近现代文学选读》等共15册。按照具体的课程设置要求,教材分别与相应年级的教学内容配套,由浅至深、循序渐进,便于学生逐步吸收教材的内容并完成教材提出的训练要求。

第二、内容侧重点强 本套教材是严格按照教学大纲的要求来编写的,因此每套教材的内容都与相应课程紧密结合,注意从不同侧面培养学生的语言应用能力以及有关的日本语言、文化、文学等方面的知识。

第三、便于教学使用 本套教材对于主干课程教材还配备了教师用书,便于教师在备课时参考和学生自学时使用。

由于教材编写工作量大,质量要求高,因此难免有不足之处,希望日语界同仁不吝赐教,同时也欢迎读者批评、指正。

另外,在这里谨向对这套教材的出版给予大力支持的南开大学出版社表示深深的谢意。

主 编

2004 年

前 言

本书是高等院校日语专业一年级会话课教材。本书参照教学大纲要求,编有情景会话课文和日常生活某特定场面时的惯用句两部分。即每课可提供学习日语者2个情景的会话内容。每课并配有单词注释、课文及惯用句译文和练习。从日常问候语开始,按语法规律由浅入深地编写了日语的日常生活、人际关系、喜怒哀乐情景时的会话场面和常用惯用句。

该书编者遵循的指导思想是使该书既能成为在校生的日语会话课教材,又能成为自学者或在校生利用课余时间自修,提高口语能力,熟练掌握在某种情景下日语会话的特点、习惯用法和应该使用的词汇,从而提高学习日语者的口语应变能力和会话能力。况且,该书具有课文简短、通俗易懂、方便记忆、会话情景全面的特点。能使学习者基本掌握日常生活、学习、感情等方面会话特点,加深印象,扩大日语的知识面。此外,每篇课文后都有所出现的句型及要点的解释,例句也配有译文,和本系列其他教材配套,便于学习时互相结合。

作为日语会话口语教材,全书共36课,编有72个情景下的对话和惯用句,共出现了800个左右的词汇和90个左右的句型,书后编有句型索引,词汇表以及参考答案。以每周2学时学习一课,每学期按实际授课时间为18周计算,可供1个学年日语会话课教材使用。而且以每课会话情景为基础,又给教学留有引导学生对情景加以想象,扩展和深入地练习会话的时间和余地。能使学习者经过反复练习,加深印象,掌握会话的特征。

由于编者水平有限,书中如有错误,敬请指教。另外在该书编写过程中承蒙了藤本复礼先生的大力协助,在此一并表示感谢。

编者

2005年4月10日

目 录

第一課	日常の挨拶 (一)	(1)
第二課	日常の挨拶 (二)	(5)
第三課	初対面の挨拶	(9)
	慣用句——“別れの挨拶”	
第四課	紹介の挨拶	(11)
	慣用句——“お祝いの挨拶”	
第五課	これは何ですか	(15)
	慣用句——“喫茶店で”	
第六課	ここはどこですか	(19)
	慣用句——“住所について”	
第七課	これはいくらですか	(23)
	慣用句——“八百屋で”	
第八課	今何時ですか	(28)
	慣用句——“今からいつまでですか。”	
第九課	この部屋は広いですか	(32)
	慣用句——“ほんとうに忙しかったです。”	
第十課	寿司が一番好きです	(37)
	慣用句——“食事について”	
第十一課	レストランはどこにありますか	(41)
	慣用句——“喜び”	
第十二課	日本の友達がいいますか	(46)
	慣用句——“相槌”	
第十三課	朝何時に起きますか	(49)
	慣用句——“天気がいい”	
第十四課	週末には何をしますか	(52)
	慣用句——“ストレス”	
第十五課	昨日何をしましたか	(56)
	慣用句——“天気を聞く”	
第十六課	日本人の家でホームステイしたいです	(60)
	慣用句——“訪問”	

第十七課	何か予定がありますか……………	(64)
	慣用句——“映画について”	
第十八課	ジュースでも飲みませんか……………	(67)
	慣用句——“買い物”	
第十九課	授業が終わってから手伝いましょうか……………	(69)
	慣用句——“引越し”	
第二十課	今掃除をしています……………	(73)
	慣用句——“一休みする”	
第二十一課	新宿まで行ってもいいです……………	(76)
	慣用句——“道が分からなくて”	
第二十二課	関西弁を話すことができますか……………	(80)
	慣用句——“留学”	
第二十三課	短くしないでください……………	(83)
	慣用句——“気持ちがすっとしてきます”	
第二十四課	嬉しそうですね……………	(87)
	慣用句——“空港で”	
第二十五課	そろそろ行きましょう……………	(90)
	慣用句——“送別会のあとで”	
第二十六課	話し言葉……………	(93)
	慣用句——“話題を変える”	
第二十七課	休みのあとで……………	(97)
	慣用句——“許可を求める”	
第二十八課	写真を見ながら……………	(110)
	慣用句——“ハイキング”	
第二十九課	国から帰って……………	(103)
	慣用句——“贈り物”	
第三十課	大分よくなりました……………	(106)
	慣用句——“交通渋滞について”	
第三十一課	雨が降っています……………	(110)
	慣用句——“否定の言葉”	
第三十二課	男性のほうが多いです……………	(112)
	慣用句——“招待された時”	
第三十三課	絵のようでした……………	(115)
	慣用句——“予定を確認する”	
第三十四課	栗拾いに行ってきました……………	(118)
	慣用句——“好みをきく”	
第三十五課	配達をお願いします……………	(120)
	慣用句——“招待を断わる”	

第三十六課 借りようと思います.....	(122)
慣用句——“承諾する・断わる”	
句型索引.....	(125)
単 語.....	(128)
参考答案.....	(153)

第一課 にちじょう あいさつ 日常の挨拶 (一) 日常问候语 (一)

1. あさ 朝の挨拶

がくせい 学生A: はよ お早う。

学生B: お早う。

学生A: お早うございます。

きょうじ 教授: お早う。

早上问候语

早上好 (你好)。

早上好。

早上好 (您早)。

早上好 (你早)。

2. ひる 昼の挨拶

学生A: こんにちわ 今日は。

教授: 今日は。

白天问候语

您好 (白天好)。

你好。

3. よる 夜の挨拶

学生A: こんばん 今晚は。

学生B: 今晚は。

教授: 今晚は。

晚上问候语

晚上好。

晚上好 (您晚上好)。

晚上好。

4. わか 別れるときの言葉 ことば

学生A: さようなら。

学生B: さようなら。また、あした 明日。

たなか 田中: では、しつれい 失礼します。

やまだ 山田: さようなら。

Aさん: じゃ、またお会いしましょう。

Bさん: さようなら。

分别时用语

再见。

再见。明天见。

那么我先走了。

再见。

那么回头见。

再见。

新出語句

日本語[にほんご]
会話[かいわ]
第一課[だいいっか]
日常[にちじょう]
挨拶[あいさつ]
朝[あさ]
学生[がくせい]
お早う[おはよう]
ございます
教授[きょうじゅ]
昼[ひる]
今日は[こんにちは]
夜[よる]
今晚は[こんばんは]
別れる[わかれる]
とき
言葉[ことば]
さようなら
また
明日[あした]
では
失礼する[しつれいする]
する

～さん
じゃ
会う[あう]
新出[しんしゅつ]
語句[ごく]

固有名詞

田中[たなか]
山田[やまだ]
固有名詞[こゆうめいし]

日语
会话
第一课
日常
问候, 打招呼
早上, 早晨
学生
早, 早安
在, 有等的敬体
教授
白天, 中午
你好, 白天好
晚上, 深夜
晚上好
分别, 分手, 分散
时间, 时候
说法, 话
再见
又, 还
明天
那么
失礼, 告辞
做、干、要、打算(接部分音读的名词
后, 可以使名词动词化)
敬称, 爱称
那么
遇见, 见面
新出现
词, 词句, 词语

田中(姓氏)
山田(姓氏)
固有名词

ポイント

1. ～の

接续：体言の体言

意义：“の”是格助词，放在两个体言之间，表示所有和所属关系。

译文：“的”，有时可不译。

例句：

○田中さんは東京大学の留学生です。

田中是东京大学的留学生。

○それは私のです。

那是我的。

○日本語の授業のほかに政治学習もあります。

除了日语课外，还有政治学习。

2. ～ます

接续：敬语动词+ます

意义：敬语动词要发生イ音便

なさる→なさいます

くださる→くださいます

いらっしゃる→いらっしゃいます

おっしゃる→おっしゃいます

例句：

○先生は私のためにわざわざ紹介の手紙を書いてくださいました。

老师特意为我写了一封介绍的信。

○先生はそうにおっしゃいました。

老师是那么说的。

○よくいらっしゃいました。

欢迎您的到来。

3. お/ご～する/いたす/申し上げる

接续：お动词连用形或ご汉语词汇（サ变动词词干）+する/いたす/申し上げる

意义：表示自谦。

译文：灵活翻译。

例句：

○よろしくお願いいたします。

よろしく願いいたします。

よろしく願い申し上げます。

请多关照。

○ご紹介します。

ご紹介いたします。

ご紹介申し上げます。

我给介绍一下。

練習

一、会話を完成^{かんせい}しなさい。

1. 学生：お早うございます。
教授：_____。
2. 生徒：_____。
先生：今晚は。
3. 学生：お早う。
学生：_____。
4. 学生：_____。
先生：さようなら。
5. 生徒：_____。
先生：今日は。

二、対話^{たいわ}練習：朝、昼、晩の挨拶、別れるときの挨拶を練習しましょう。

1. 学生AとB
2. AさんとBさん
3. 先生と生徒

新出語句

練習[れんしゅう]

完成する[かんせいする]

対話[たいわ]

生徒[せいと]

先生[せんせい]

练习

完成

对话

学生

老师

第二課 日常の挨拶（二） 日常问候语（二）

1. 感謝の言葉

表示谢意的会话

学生A：どうも有難う。

非常谢谢。

学生B：どういたしまして。

不客气。

Aさん：有難うございます。

谢谢。

Bさん：どういたしまして。

不客气。

2. 食事の会話

吃饭时

（食事を始めるとき）

（吃饭之前）

Aさん：どうぞお上がり下さい。

您请吃吧。

Bさん：いただきます。

那我就不客气了。

（食事が終わったとき）

（吃饭之后）

Bさん：ご馳走さまでした。

我吃好了，谢谢。

Aさん：どういたしまして。

不用谢。

3. 外出するときの挨拶

（出门时的打招呼）

外出する人：行ってきます。

我走了。

見送る人：行ってらっしゃい。

你走好。

4. 外出から帰ったときの挨拶

（回来时的示意）

帰ってきた人：ただいま。

我回来了。

迎える人：お帰りなさい。

你（您）回来了。

新出語句

感謝[かんしゃ]

どうも

有難う[ありがとう]

どういたしまして

食事[しょくじ]

始める[はじめる]

どうぞ

上がる[あがる]

下さい[ください]

頂く[いただく]

終わる[おわる]

ご馳走さま

外出する[がいしゅつする]

人[ひと]

行く[いく]

見送る[みおくる]

帰る[かえる]

ただいま

迎える[むかえる]

感谢

怎么也，实在，总觉得

谢谢

不客气，不敢当

进餐，吃饭

开始

请

吃，喝

送，给（我）

领受，拜领

完，结束

承蒙款待

外出

人

去

送别，送行

回归，回去

我回来了

迎接

ポイント

1. ～を～ます

接续：体言を（他动词）ます。

意义：“を”是格助词，接在体言后面，和前面的体言构成句子的宾语，表示动作作用的对象。

译文：“把……干……”、或灵活翻译。

例句：

○先生は講義を始めます。

老师开始讲课。

○学生は一生懸命講義を聞きます。

学生认真听课。

○学生は教室で日本語を勉強します。

学生在教室学日语。

○放課後夕食の時間まで学生はみんな運動します。

从放学到晚饭这段时间，学生都在活动身体。

2. お/ご～ください

接续：お动词连用形或ご汉语词汇（サ变动词词干）+ください。

意义：表示请对方干什么。

译文：请

例句:

○先生にどうぞよろしくお伝えください。

请向老师问好。

○くわしくご説明ください。

请详细说明一下。

3. ～た/だ

接续: 动词连用形+た/だ+体言

意义: 表示动作、作用已经完毕, 而其结果作为一种状态依然存在。与“ている, である”的用法相同。

译文: 灵活翻译。

例句:

○あの眼鏡をかけた女の人はだれですか。

那个戴眼镜的女的是谁?

○去年旅行に行ったところは日光です。

去年旅行去了日光。

○壁に掛けた絵は有名な絵です。

墙上挂的是名画。

4. ～てくる

接续: 接动词连用形。

意义: “てくる”是补助动词, 表示某种动作、状态的趋势或由远渐近的变化。

译文: “……起来”、“……来”。

例句:

○これから天気が暖かくなってきます。

往后天气会渐渐变暖和。

○最近、町には新しい建物が多くなりました。

最近街上新的建筑物多了起来。

○王さんは向こうから走ってきました。

小王从对面跑了过来。

5. ～から

接续: 体言+から

意义: 表示动作和作用的起点, 构成连用修饰语。

译文: “从”。

例句:

○今日から新学期が始まりました。

新学期从今天开始了。

○天津から電車で北京へ行きました。

乘火车从天津去了北京。

○先生から聞きました。

从老师那儿听来的。

練習

一、言葉を完成しなさい。

1. 学生：_____。

教授：どういたしまして。

2. 娘^{むすめ}：_____。

母^{はは}：いただきます。

3. 娘：_____。

母：ご馳走さま。

4. 息子^{むすこ}：行ってきます。

母：_____。

5. 息子：ただいま。

母：_____。

二、対話練習：

感謝の言葉、食事、外出と帰るときの会話を練習しましょう。

1. 学生AとB

2. 母と娘

3. 帰ってきた人と迎える人

新出語句

娘[むすめ]

女儿，女孩子

母[はは]

母亲，家母

息子[むすこ]

儿子，男孩子

第三課 しょたいめん 初対面の挨拶 初次见面的问候

おう王さんと田中さんが初めて会いました

王： こんにちは。

はじめまして。私わたしは王です。

田中： 田中です。お会いできてとても嬉しいうれです。

王： 田中さんですね。

どうぞよろしくおねが願いします。

田中： こちらこそ。

小王和田中初次见面

你好。

初次见面。我姓王。

我是田中。见到您很高兴。

是田中啊。请多关照。

彼此彼此。

別れの挨拶

かんようぶん 慣用文

田中： お先に。失礼します。

王： じゃ、また会いましょう。

田中： さようなら。

分別时的问候

慣用句

我先走了。对不起。

那么，回头见。

再见。

新出語句

初対面[しょたいめん]

初めて[はじめて]

初めまして[はじめまして]

私[わたし]

できる

とても

嬉しい[うれしい]

よろしくおねがいします[よろしくおねがいします]

こちらこそ

慣用文[かんようぶん]

お先に[おさきに]

初次见面

开始，初次，第一次

初次见面

我

能够

很

高兴

请多关照

彼此彼此

慣用文

我先告辞了